



# MANUAL DE UTILIZARE

## Minisistem Hi-Fi

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza aparatul și să-l păstrați pentru a-l putea consulta ulterior.

CM4630 (CM4630, CMS4630F)  
CM4530 (CM4530, CMS4530F, CMS4530W)  
CM4430 (CM4430, CMS4530F)  
CM4330 (CM4330, CMS4330F)



MFL67657596

ROMÂNĂ

## Informații pentru siguranță



### PRECAUȚII

RISC DE ȘOC ELECTRIC NU  
DĂȘCHIDEȚI



**PRECAUȚII:** PENTRU A REDUCE RISCUL DE ȘOC ELECTRIC, NU SCOATEȚI CAPACUL (SAU PARTEA DIN SPATE). ÎN INTERIOR NU SE AFLĂ PIESE CARE POT FI DEPANATE DE UTILIZATOR. PENTRU DEPANARE ADRESAȚI-VĂ PERSONALULUI UNUI SERVICE AUTORIZAT.



Acest fulger cu simbolul săgeții încadrat într-un triunghi echilateral este destinat să alerteze utilizatorul cu privire la prezența unei tensiuni periculoase neizolate în incinta produsului, care ar putea avea o valoare suficientă pentru a constitui un risc de electrocutare.



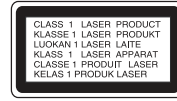
Semnul de exclamare încadrat într-un triunghi echilateral este destinat să alerteze utilizatorul cu privire la prezența unor instrucțiuni importante de operare și întreținere (service) în documentația care însoțește produsul.

**ATENȚIE:** PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU SAU ELECTROCUTARE, NU EXPUNEȚI ACEST PRODUS INTEMPERILOR SAU UMEZELII.

**ATENȚIE:** Nu instalați acest echipament într-un spațiu restrâns, cum ar fi o bibliotecă sau un element similar.

**PRECAUȚII:** Nu obstrucționați orificiile de ventilare. A se ins tala în conformitate cu instrucțiunile producăto rului.

Fantele și orificiile din carcasă au rolul de a asigura ventilarea și o funcționare optimă a prod usului, precum și de a proteja produsul de sup răincălzire. Orificiile nu trebuie obstrucționate prin așezarea produsului pe un pat, o canapea, o carpetă sau pe o altă suprafață similară. Acest produs nu trebuie amplasat într-un obiect de mobilier, cum ar fi o bibliotecă sau un raft, decât dacă există o ventilație corespunzătoare sau dacă se respectă instrucțiunile producătorului.



**PRECAUȚII:** Acest produs folosește un sistem laser.

Pentru a asigura o utilizare corectă a acestui produs, citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultări ulterioare. Dacă aparatul necesită lucrări de întreținere, contactați un service autorizat. Folosirea comenzilor, reglajelor sau îndeplinirea altor proceduri decât cele specificate aici pot provoca expuneri periculoase la radiații. Pentru a preveni expunerea directă la razele laser, nu încercați să deschideți incinta.

### PRECAUȚII cu privire la cablul de alimentare

Pentru majoritatea aparatelor, se recomandă să fie amplasate pe un circuit dedicat;

Aceasta înseamnă ca un circuit electric să alimenteze doar acest aparat, fără alte prize sau circuite secundare. Consultați pagina de specificații din acest manual de utilizare pentru mai multă siguranță. Nu supraîncărcați prizele. Prizele cu suprasarcină, prizele și cablurile slăbite sau deteriorate, cablurile de alimentare roase sau deteriorate, ori cu izolația ruptă, sunt periculoase. Oricare dintre aceste situații poate provoca electrocutare sau incendiu. Examinați periodic cablul aparatului, iar dacă pare a fi deteriorat scoateți-l din priză, nu mai utilizați aparatul și înlocuiți cablul cu unul identic, printr-un service autorizat. Protejați cablul de alimentare împotriva abuzurilor de ordin fizic sau mecanic, cum ar fi răsucirea, formarea de noduri, prinderea la o ușă sau călcarea sa. Acordați o atenție specială ștecărelor, prizelor și punctului în care cablul iese din aparat. Pentru a întrerupe alimentarea cu curent, scoateți ștecărul din priză. Când instalați produsul, asigurați-vă că ștecărul este ușor accesibil.

Acest aparat este echipat cu o baterie sau cu un acumulator portabil.

### Modalitatea sigură de scoatere a bateriei sau a ansamblului bateriilor din aparat:

Scoateți bateria veche sau ansamblul bateriilor, urmați pașii în ordine inversă a montării. Pentru a preveni contaminarea mediului și posibilele pericole pentru sănătatea oamenilor și a animalelor, puneți bateria veche în recipientul corespunzător de la punctele de colectare desemnate. Nu aruncați bateriile sau acumulatorul împreună cu deșeurile menajere. Se recomandă să utilizați sistemele locale, de rambursare gratuită pentru baterii și acumulatori. Bateriile nu se vor expune la căldură excesivă, cum ar fi la soare, la foc sau similar.

**PRECAUȚII:** Aparatul nu trebuie să vină în contact cu apa (picături sau vărsată), iar pe el nu trebuie așezate obiecte pline cu lichide, cum ar fi vase de flori.

### Eliminarea vechiului aparat



1. Dacă simbolul acestei pubele pe roți marcate cu o cruce este atașat la un produs, înseamnă că produsul intră sub incidența Directivei europene 2002/96/CE.
2. Toate produsele electrice și electronice trebuie eliminate separat de deșeurile menajere municipale prin unități de colectare dedicate, desemnate de guvern sau de autoritățile locale.
3. Eliminarea corectă a vechiului dvs. aparat va ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor.
4. Pentru informații mai detaliate despre eliminarea vechiului dvs. aparat, contactați biroul local, serviciul de eliminare a deșeurilor sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

### Eliminarea deșeurilor de baterii/acumulatoroare



1. Dacă simbolul acestei pubele pe roți marcate cu o cruce este atașat la bateriile/acumulatoroarele produsului dvs., înseamnă că acestea intră sub incidența Directivei europene 2006/66/EC.
2. Acest simbol poate fi asociat cu simboluri de elemente chimice pentru mercur (Hg), cadmiu (Cd) sau plumb (Pb) dacă bateria conține o cantitate mai mare de 0,0005% de mercur, 0,002% de cadmiu sau 0,004% de plumb.
3. Toate bateriile/acumulatoroarele trebuie eliminate separat de deșeurile menajere municipale prin unități de colectare dedicate, desemnate de guvern sau de autoritățile locale.
4. Eliminarea corectă a vechilor dvs. baterii/acumulatoroare va ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor.
5. Pentru informații mai detaliate despre eliminarea vechilor dvs. baterii/acumulatoroare, contactați biroul local, serviciul de eliminare a deșeurilor sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.



Prin prezenta, LG Electronics declară că acest produs/aceste produse respectă principalele cerințe și alte prevederi relevante ale Directivei 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC și 2011/65/EU.

### Contactați biroul pentru conformitatea acestui produs:

LG Electronics Inc.  
EU Representative, Krijgsman 1,  
1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Vă rugăm luați în considerare că acesta NU este un punct de contact al Serviciului Clienți. Pentru Informații Serviciul Clienți, consultați cardul de garanție sau contactați furnizorul de la care ați achiziționat acest produs.

## Cuprins

### 1 Să începem

---

- 2 Informații pentru siguranță
- 6 Caracteristici unice
- 6 Accesorii
- 6 Cerințe pentru fișierele care pot fi redare
  - 6 – Cerințe pentru fișierele cu muzică MP3/ WMA
  - 7 – Dispozitive USB compatibile
  - 7 – Cerințe pentru dispozitivele USB
- 8 Telecomanda
- 9 Panoul frontal
- 11 Panoul din spate(CM4530)
- 12 Panoul din spate(CM4630)
- 13 Panoul din spate(CM4430/CM4330)

### 2 Conectare

---

- 14 Conectarea difuzoarelor
  - 14 – Atașarea difuzoarelor la aparat
- 15 Conectarea antenei
- 15 Conectarea echipamentului opțional
  - 15 – Conexiune AUX IN
  - 16 – Conexiune USB

### 3 Operare

---

- 17 Basic Operations
  - 17 – CD/USB Operations
- 17 Alte operațiuni
  - 17 – Redare programată
  - 17 – Afișarea informațiilor despre fișier
  - 17 – Căutare mapă
  - 18 – Oprirea temporară a sunetului
  - 18 – Ștergerea unui fișier MP3/WMA
  - 18 – DEMO
  - 18 – Redare AUTO DJ
- 19 Operațiuni la radio
  - 19 – Pentru a asculta radioul
  - 19 – Presetarea posturilor radio
  - 19 – Ștergerea tuturor posturilor salvate
  - 19 – Îmbunătățirea recepției FM slabe
  - 19 – Căutarea informațiilor despre un post radio
- 20 Ajustarea sunetului
  - 20 – Setarea modului surround
- 20 Setarea ceasului
  - 21 – Setarea opțiunii de oprire automată
  - 21 – Dimmer
- 21 Operațiuni avansate
  - 21 – Pentru a asculta muzică de la aparatul extern
  - 21 – Oprire automată
  - 22 – Înregistrare pe USB
  - 22 – Pentru a selecta rata de eșantionare și viteza la înregistrare
  - 22 – Mixare USB pe USB

## 4 Depanare

---

24 Depanare

## 5 Anexă

---

- 25 Specificații
- 26 Difuzor specificații
- 27 Întreținere
  - 27 – Manevrarea aparatului
  - 27 – Observații cu privire la discuri
- 27 Mărci comerciale și licențe

1

2

3

4

5

## Caracteristici unice

### Înregistrare USB directă

Înregistrează muzică pe dispozitivul USB.

### AUTO DJ

Îmbină sfârșitul unei melodii cu începutul unei alte melodii pentru o redare neîntreruptă.

### USB

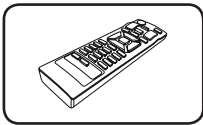
Ascultă muzică de pe dispozitivul dvs. USB.

### Radio

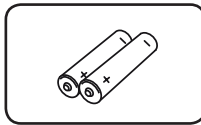
Ascultați radioul

## Accesorii

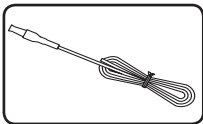
Verificați și identificați accesoriile livrate.



Telecomandă (1)



Baterii (2)



Antenă FM (1)

## Cerințe pentru fișierele care pot fi redare

### Cerințe pentru fișierele cu muzică MP3/ WMA

Compatibilitatea discului MP3/ WMA cu acest player este limitată astfel.

- Frecvența de eșantionare : în limitele a 32 - 48 kHz (MP3), în limitele a 32 - 48 kHz (WMA)
- Bit rate : în limitele a 32 - 320 kbps (MP3), 40 - 192 kbps (WMA)
- Număr maxim de fișiere: sub 999
- Extensii de fișiere : ".mp3"/ ".wma"
- Format fișier CD-ROM: ISO 9660/ JOLIET
- Vă recomandăm să folosiți Easy-CD Creator, care creează un sistem de fișiere ISO 9660.
- Trebuie să setați opțiunea de format al discului pe [Mastered] pentru ca discurile să fie compatibile cu player-ele LG, atunci când formatați discuri reinscriptibile. Când setați opțiunea pe Sistem de fișiere live (Live File System), nu le puteți utiliza pe playere LG. (Mastered/ Live File System : sistem de format al discului pentru Windows Vista)

## Dispozitive USB compatibile

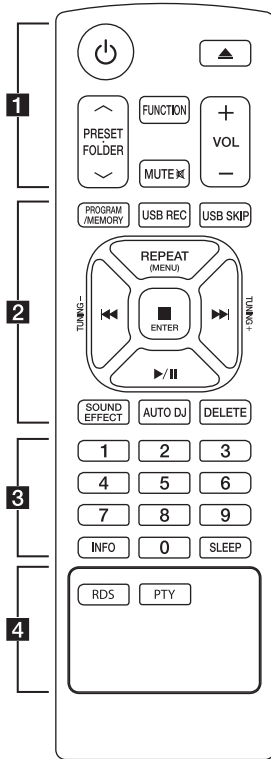
- MP3 Player: MP3 player de tip Flash.
- USB Flash Drive: Dispozitive care suportă USB 2,0 sau USB 1,1.
- Funcția USB a acestui aparat nu suportă unele dispozitive USB.

## Cerințe pentru dispozitivele USB

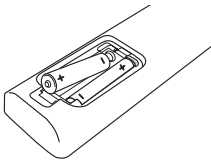
- Dispozitivele care necesită o instalare suplimentară de program când le conectați la un computer nu sunt suportate.
- Nu scoateți dispozitivul USB când este în funcțiune.
- Pentru USB cu capacitate mare, căutarea poate dura mai mult de câteva minute.
- Pentru a preveni pierderea datelor, faceți copii de rezervă ale tuturor datelor.
- Dacă folosiți un cablu prelungitor USB sau un hub USB, dispozitivul USB nu este recunoscut.
- Utilizarea sistemului de fișiere NTFS nu este suportată. (Este suportat numai sistemul de fișiere FAT (16/32)).
- Acest aparat nu este suportat dacă numărul total de fișiere este 1 000 sau mai mult.
- Discurile HDD externe, dispozitivele cu blocare sau dispozitivele USB de tip hard nu sunt suportate.
- Portul USB al aparatului nu poate fi conectat la PC. Aparatul nu poate fi folosit ca dispozitiv de stocare.

# Telecomanda

1  
Să începem



## Puneți bateria în telecomandă



Scoateți capacul bateriei aflat în partea din spate a telecomenzii și introduceți două baterii R03 (AAA) cu simbolurile  $\oplus$  și  $\ominus$  aliniate corect.

..... **1** .....

**Power (Pornire)** : Comută aparatul pe deschis (ON) sau pe închis (OFF).

**▲ (Deschidere/Închidere)** : Deschide și închide sarterul discului.

### PRESET-FOLDER $\wedge$ /V :

- Caută un folder cu fișiere MP3/WMA. Când se redă un CD/USB care conține fișiere MP3/WMA răspândite în diferite mape, apăsați butonul **PRESET-FOLDER  $\wedge$ /V** pentru a selecta mapa pe care doriți să o redați.
- Alege unui „număr prestabilit” pentru un post de radio.

**FUNCTION** : Selectează funcția și sursa de intrare.

**MUTE  $\boxtimes$**  : Pentru anularea sunetului.

**VOL +/-** : Reglează volumul difuzorului.

..... **2** .....

### PROGRAM/MEMORY :

- Memorează posturile de radio.
- Creează lista de redare pe care doriți să o ascultați.

**USB REC** : Înregistrare pe USB.

**USB SKIP** : Comută între USB 1 și USB 2.

### REPEAT (MENU) :

REPEAT : Ascultați track-uri repetat sau în ordine aleatorie.

MENU : Această tastă funcționează numai când este setată funcția SET pe Ipod.

..... **3** .....

**◀▶ (Salt/Căutare)** :

- Salt rapid înapoi sau înainte.
- Caută o secțiune dintr-o piesă/dintr-un fișier

**TUNING-/+** : Pentru acordul postului radio dorit.

### ■ ENTER :

- Oprește redarea sau înregistrarea.
- Revocă funcția ȘTERGERE.
- ▶/|| (Redare/Pauză)** :
- Pornește sau întrerupe redarea.
- Selectează modul STEREO/MONO.

**SOUND EFFECT** : Puteți alege suneturile de sunet.

**AUTO DJ** : Selectează modul AUTO DJ. (Pentru mai multe informații, consultați pagina 18)

**DELETE** : Șterge fișiere MP3/WMA.

..... **3** .....

Butoanele numerotate de la **0** la **9** : Selectează piesele/fișierele numerotate sau numărul presetat.

**INFO** : Oferă informații despre muzica redată.

**SLEEP** : Setează sistemul să se închidă automat la o anumită oră. (Dimmer: fereastra de afișaj se va întuneca pe jumătate.)

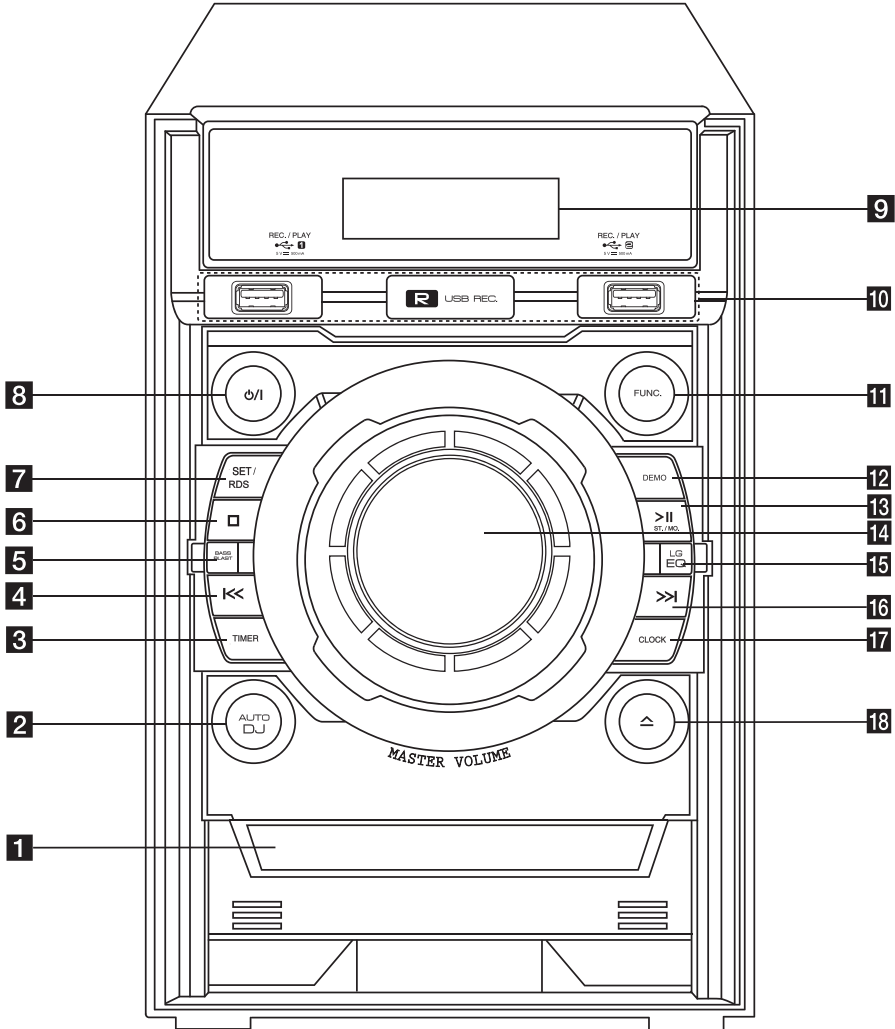
..... **4** .....

**RDS** : RDS (Radio Data System).

**PTY** : Caută posturi radio în funcție de tip.



# Panoul frontal

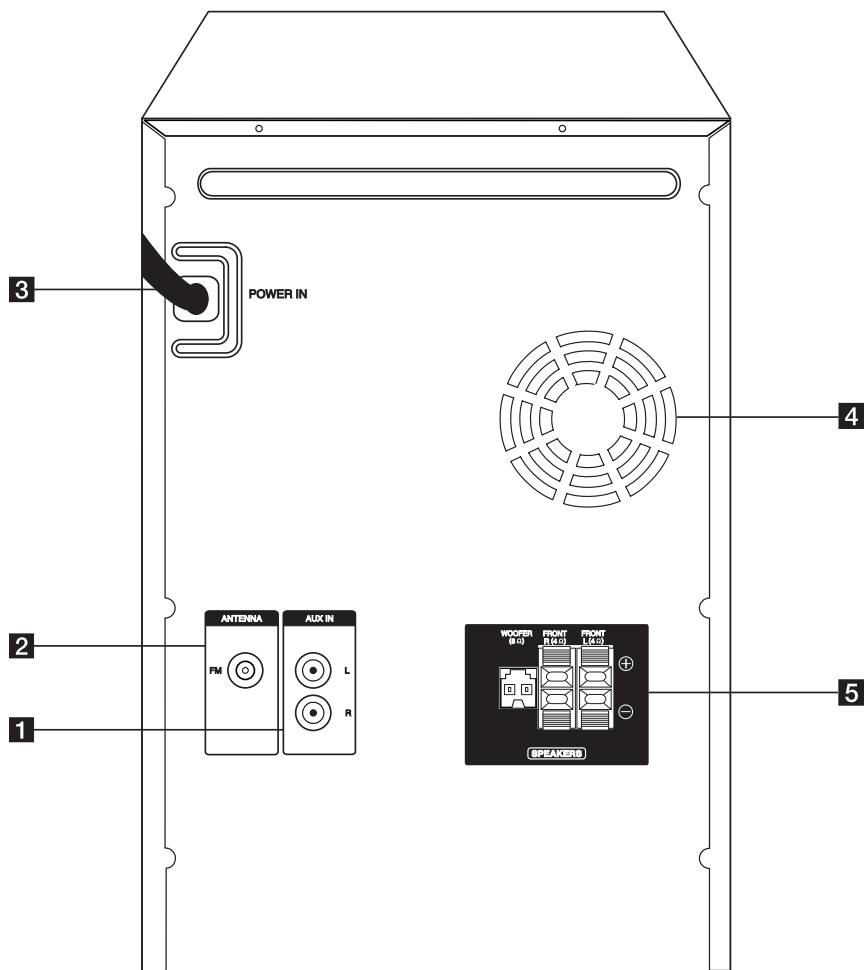


- 1** Suport pentru disc  
Urmărește discul.
- 2** **AUTO DJ**  
Selectează modul AUTO DJ. (Pentru mai multe informații, consultați pagina 18)
- 3** **TIMER**  
Utilizează unitatea dumneavoastră ca un ceas deșteptător.
- 4** **⏮** (Salt/Căutare)  
- Cautare înainte.  
- Trece la melodia/fișierul anterior.
- 5** **BASS BLAST**  
În timpul redării, îmbunătățește înaltele, bașii și efectul de sunet surround.
- 6** **□** (Oprire)  
Oprește redarea sau înregistrarea.
- 7** **SET/RDS**  
-Confirmă setarea.  
-RDS (Radio Data System)
- 8** **⏻/⏷** (ALIMENTARE)  
Comută aparatul pe deschis (ON) sau pe închis (OFF).
- 9** Fereastra de afișaj
- 10** USB 1/ USB 2  
Redă fișierele audio prin conectarea dispozitivului USB.  
**⏻** **USB REC.**  
Înregistrare muzică pe USB.
- 11** **FUNC.**  
Selectează funcția și sursa de intrare.
- 12** **DEMO**  
Prezintă fiecare funcție.
- 13** **>||ST./MO.**  
- Pornește sau întrerupe redarea.  
- Selectează modul STEREO/MONO.
- 14** Buton pentru volum  
Reglează volumul difuzorului.
- 15** **LG EQ**  
Alege setările sunetului.
- 16** **>>|** (Salt/Căutare)  
- Căutare înapoi.  
- Sare la piesa/fișierul următor.
- 17** **CLOCK**  
Setează ceasul și verifică ora.
- 18** **△** (DESCHIDE/ÎNCHIDE)  
Deschide și închide sertarul discului.

## Panoul din spate(CM4530)

1

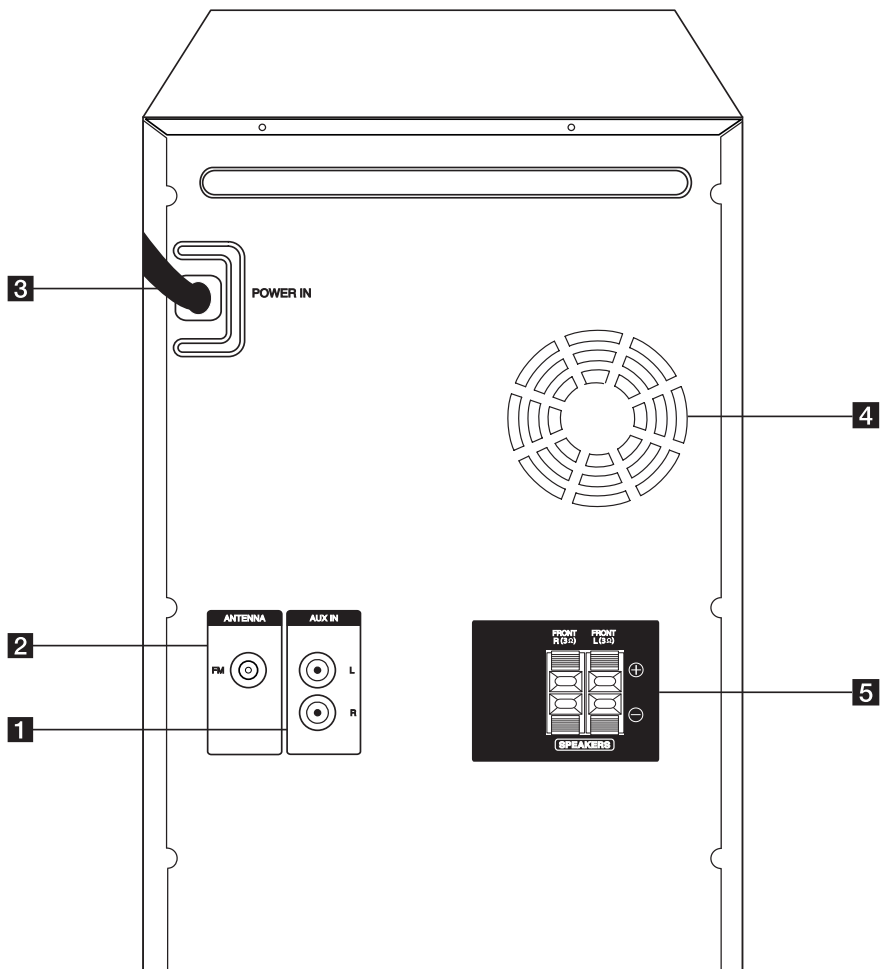
Să începem



- 1** AUX IN (L/R) Conector
- 2** ANTENNA (FM)
- 3** POWER IN

- 4** Ventilator de răcire
- 5** SPEAKERS mufă/cablu

## Panoul din spate(CM4630)



**1** AUX IN (L/R) Conector

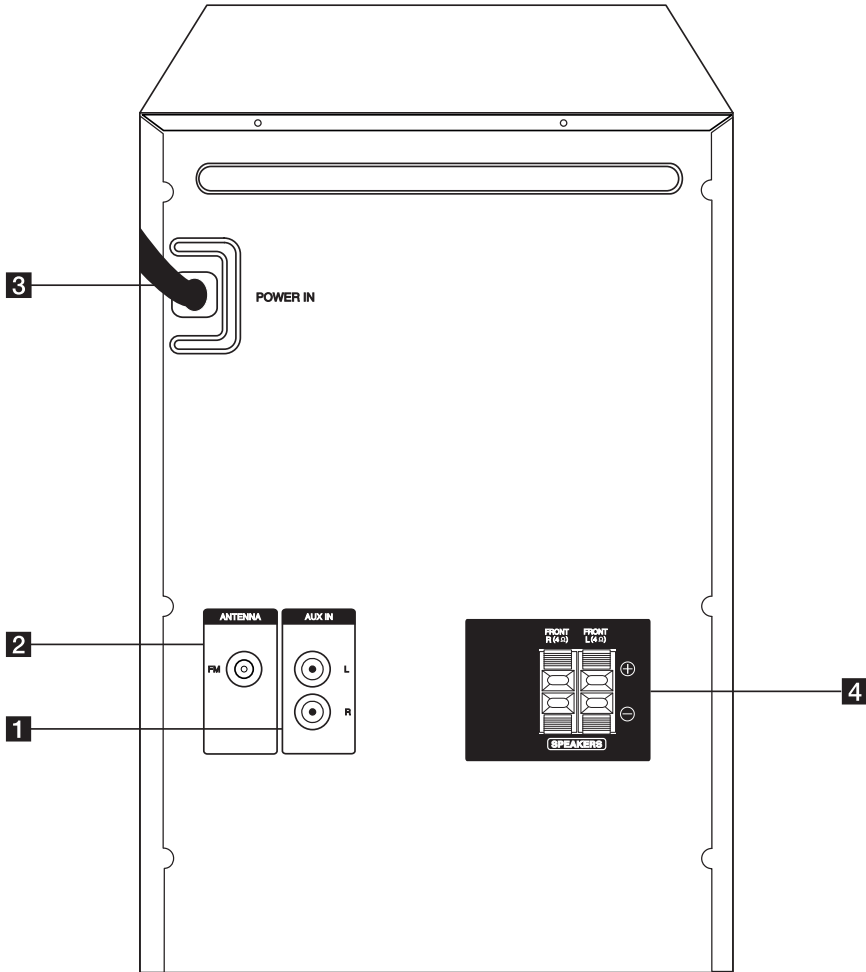
**2** ANTENNA (FM)

**3** POWER IN

**4** Ventilator de răcire

**5** SPEAKERS mufă

## Panoul din spate(CM4430/CM4330)



**1** AUX IN (L/R) Conector

**2** ANTENNA (FM)

**3** POWER IN

**4** SPEAKERS mufă

1  
Să începem

## Conectarea difuzoarelor

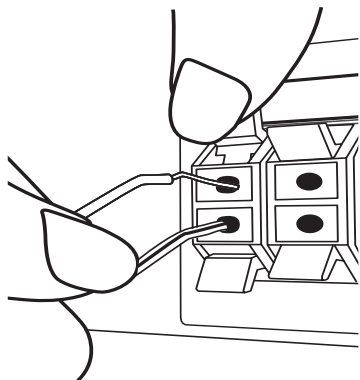
2

Conectare

### Atașarea difuzoarelor la aparat

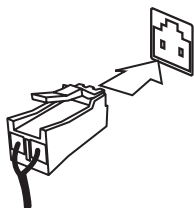
Pentru conectarea cablului la aparat, apăsați fiecare plăcuță din plastic pentru a deschide borna de conectare de la aparat. Introduceți cablul și eliberați plăcuța.

Conectați banda neagră a fiecărui cablu la borna marcată cu - (minus), iar celălalt capăt la borna marcată cu + (plus).



Conectați cablul amplificatorului la unitatea de redare.

La conectarea cablului unui amplificator la unitatea de redare introduceți conectorul până se aude un sunet de clic.



### ⚠️ PRECAUȚII

- Asigurați-vă că copiii nu pun mâna sau un obiect în canalul difuzorului\*. Canalul difuzorului\* : Un spațiu pentru sunet plin al bașilor la difuzor (carcasă).
- Difuzoarele conțin piese magnetice, prin urmare pe ecranul televizorului sau pe monitorul computerului pot apărea neregularități cromatice. Utilizați difuzoarele la o distanță mare atât de ecranul televizorului, cât și de monitorul computerului.
- Nu conectați orice alt difuzor, cu excepția difuzorului amplificatorului la borna de conexiune a amplificatorului amplasat pe partea din spate a unității.

### CM4530

Culoare	Difuzor
Portocaliu	Amplificator
Roșu	Față
Alb	Față

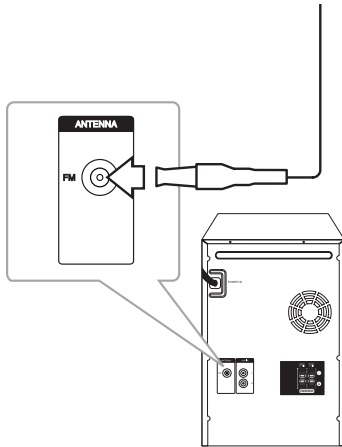
### CM4630/CM4430/CM4330

Culoare	Difuzor
Roșu	Față
Alb	Față

## Conectarea antenei

Conectați antena FM livrată pentru a asculta la radio.

Conectați antena FM cu fir la conectorul de antenă FM.



### ! Notă

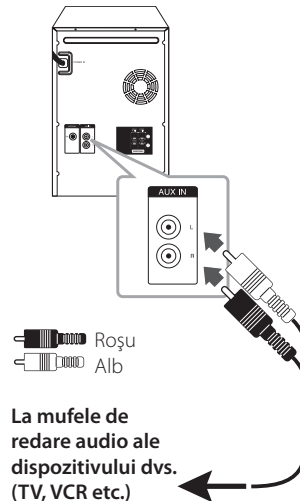
Asigurați-vă că ați întins complet antena FM cu fir. După conectarea antenei FM cu fir, mențineți-o la orizontală.

## Conectarea echipamentului opțional

### Conexiune AUX IN

Conectați o ieșire a aparatului auxiliar (cameră video, TV, player etc.) la conectorul de intrare **AUX IN(L/R)**.

Dacă aparatul dvs. are o singură ieșire audio (mono), efectuați conexiunea la mufa audio din stânga (albă) a aparatului.



2

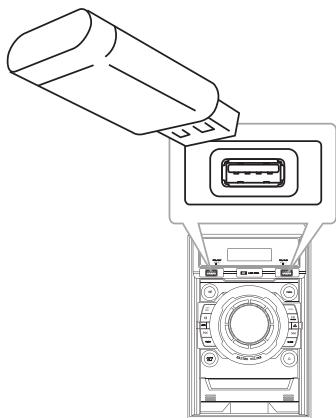
Conectare

## Conexiune USB

Conectați portul USB al unei memorii USB (sau MP3 player etc.) la portul USB din partea frontală a aparatului.

2

Conectare



### ! Notă

Scoaterea dispozitivului USB din aparat

1. Alegeți un mod de funcție diferit sau apăsați  (Oprire) de două ori la rând.
2. Scoateți dispozitivul USB din aparat.



## Basic Operations

### CD/USB Operations

1. Introduceți discul apăsând ▲ de pe telecomandă sau △ de pe unitate. Conectați dispozitivul USB la portul USB 1/2.
2. Selectați funcția CD sau USB apăsând **FUNCTION** de pe telecomandă sau **FUNC.** de pe aparat.
3. Selectați o melodie/un fișier pe care doriți să redați apăsând ◀◀/▶▶ de pe telecomandă sau ◀◀/▶▶ de pe unitate.

Pentru	Procedați astfel
Oprire	Apăsați ■ ENTER sau □.
Redare	Apăsați ▶/   sau >  ST./MO..
Pauză	În timpul redării, Apăsați ▶/   sau >  ST./MO..
Salt la track-ul/fișierul următor/anterior	În timpul redării, apăsați ◀◀/▶▶ sau ◀◀/▶▶ pentru a trece la următoarea melodie/fișier sau pentru a reveni la începutul melodiei/fișierului curent.  Pentru o redare de mai puțin de 2 secunde, apăsați ◀◀ sau ◀◀ pentru a trece la melodia/ fișierul anterior.  Pentru o redare după 3 secunde, apăsați ◀◀ sau ◀◀ pentru a reveni la începutul melodiei/fișierului.
Selectarea directă a unei piese/unui fișier	Apăsați 0 la 9 butoane digitale pentru a trece direct la fișierul sau melodia dorită.
Căutarea unei secțiuni dintr-un track/fișier	Apăsați și mențineți apăsat ◀◀/▶▶ sau ◀◀/▶▶ în timpul redării și eliberați în punctul de unde doriți să ascultați.
Redare repetată sau în ordine aleatorie	Apăsați <b>REPEAT(MENU)</b> în mod repetat. Afișajul se va schimba în ordinea următoare. RPT1 -> RPT *DIR (numai la MP3/WMA) -> RPT ALL -> RANDOM -> OFF. *DIR: Director

## Alte operațiuni

### Redare programată

Funcția de programare vă permite să memorați fișierele favorite de pe orice disc sau dispozitiv USB.

Un program poate să conțină 20 de piese/fișiere.

1. Introduceți un CD sau conectați USB-ul dumneavoastră și așteptați să fie citit.
2. Apăsați **PROGRAM/MEMORY** de pe telecomandă în modul oprit.
3. Apăsați ◀◀/▶▶ de pe telecomandă pentru a selecta o melodie/un fișier.
4. Apăsați din nou butonul **PROGRAM/MEMORY** pentru a salva și selecta piesa următoare/fișierul următor.
5. Repetați pașii 3-4 pentru a selecta melodia/fișierul următor .
6. Apăsați butonul ▶/|| pentru a reda fișierele cu muzică programate.
7. Apăsați butonul ■ ENTER de două ori pentru a șterge selecția.

#### ! Notă

De asemenea, programele se șterg când discul sau dispozitivul USB este scos, aparatul este oprit sau se comută pe altă funcție.


### Afișarea informațiilor despre fișier

În timp ce redați un fișier MP3 care conține informații despre fișier, puteți afișa informațiile apăsând **INFO**.

### Căutare mapă

1. Apăsați **PRESET-FOLDER** Λ/V de pe telecomandă, în mod repetat, până când apare fișierul dorit în fereastra de afișaj.
2. Apăsați butonul ▶/|| pentru a reda. Se va reda primul fișier al mapei.

## Oprirea temporară a sunetului





Apăsați **MUTE**  de pe telecomandă pentru a dezactiva sunetul dumneavoastră.

Puteți opri sunetul unității dumneavoastră, de exemplu, pentru a răspunde la telefon; va apărea „MUTE” și va lumina intermitent în fereastra de afișaj.

Pentru a anula, apăsați  **MUTE** din nou sau modificați nivelul volumului.

## Ștergerea unui fișier MP3/WMA

Prin apăsarea butonului **DELETE** puteți șterge un fișier, o mapă sau puteți formata (numai la USB).

1. Apăsați în mod repetat butonul **DELETE** în timpul selectării fișierului MP3/WMA. Această funcție este sprijinită numai dacă aparatul este oprit. Afișajul se schimbă în următoarele ordine.
  - DEL FILE: șterge un fișier.
  - DEL DIR: șterge o mapă.
  - FORMAT: formatează dispozitivul USB.
2. Pentru a șterge un fișier/mapă sau pentru a formata, apăsați butonul  de pe telecomandă sau butonul  **ST./MO.** de pe unitate.
3. Dacă doriți să ieșiți din modul actual, apăsați butonul  **ENTER** de pe telecomandă sau butonul  de pe unitate.

### **PRECAUȚII**

- Nu scoateți dispozitivul USB în timpul funcționării (redare, ștergere, etc.)
- Pentru a preveni pierderea de date, se recomandă crearea regulată a copiilor de rezervă.
- În funcție de statutul dispozitivului USB, s-ar putea ca funcția de ștergere să nu fie sprijinită.

## DEMO

În starea de oprire, apăsați o dată **DEMO** pe unitate. Unitatea va porni și va afișa fiecare dintre funcții în fereastra de afișaj. Pentru a anula funcția DEMO, apăsați încă o dată **DEMO**.

### **Notă**

- Puteți beneficia de alte funcții în timpul derulării funcției DEMO. Apoi DEMO se va întrerupe temporar.
- Dacă nu apăsați nicio tastă în 10 secunde, funcția DEMO se va derula automat.


## Redare AUTO DJ

Cu funcția Auto DJ, sfârșitul unei melodii fuzionează cu începutul melodiei următoare, pentru o redare neîntreruptă. Egalizează volumul track-urilor pentru o redare neîntreruptă.

Apăsați repetat **AUTO DJ** de pe telecomandă sau de pe aparat; ceea ce apare pe display se modifică în următoarea ordine: RANDOM (AUTO DJ RANDOM) -> RPT (AUTO DJ SEQUENTIAL) -> (AUTO DJ OFF)

Mod	PE Display	Descriere
OFF	- (AUTO DJ OFF)	-
RANDOM	RANDOM (AUTO DJ RANDOM)	Cu acest mod, melodiile sunt redade în ordine aleatorie.
REPEAT	RPT (AUTO DJ SEQUENTIAL)	Cu acest mod, melodiile sunt redade repetat.

### **Notă**

- Căutarea unei secțiuni dintr-o piesă/dintr-un fișier sau redarea repetată sau în ordine aleatorie nu sunt sprijinite de modul AUTO DJ.
- În timpul modului AUTO DJ, nu este disponibilă funcția de căutare a unui fișier apăsând **PRESET-FOLDER**  de pe telecomandă.
- Dacă comutați pe alte funcții sau opriți muzica utilizând butonul  de pe aparat (sau **ENTER** de pe telecomandă) în modul AUTO DJ, funcția AUTO DJ se va dezactiva.
- Funcția AUTO DJ nu este suportată la fișierele muzică a căror durată este sub 60 secunde.
- În timpul înregistrării, funcția AUTO DJ nu este disponibilă.
- Dacă schimbați un disc când funcția AUTO DJ este activată, funcția se va dezactiva.

## Operațiuni la radio

Asigurați-vă că atât antena FM sunt conectate.  
(Consultați pagina 15)

### Pentru a asculta radioul

1. Apăsăți butonul **FUNCTION** de pe telecomandă sau butonul **FUNC.** de pe aparat până când FM apare pe afișaj. Acordul se va face cu ultimul post de radio recepționat.
2. Scanare automată posturi : Apăsăți și țineți apăsat butonul **TUNING -/+** de pe telecomandă sau butonul **◀◀ / ▶▶** de pe unitate timp de cca 2 secunde, până când afișarea frecvenței începe să se schimbe, după care eliberați butonul. Căutarea se oprește când aparatul prinde un post.  
Scanarea manuală posturi : Apăsăți în mod repetat butonul **TUNING -/+** de pe telecomandă sau butonul **◀◀ / ▶▶** de pe unitate.
3. Reglați volumul apăsând **VOL +/-** de pe telecomandă sau acționând, în mod repetat, butonul de volum al unității.

### Presetarea posturilor radio

Puteți preseta 50 posturi pentru FM.

Înainte de a face acordul, asigurați-vă că ați redus volumul.

1. Apăsăți repetat butonul **FUNCTION** de pe telecomandă sau butonul **FUNC.** de pe unitate, până când FM apare pe afișaj.
2. Selectați frecvența dorită prin apăsarea butonului **TUNING -/+** de pe telecomandă sau a butonului **◀◀ / ▶▶** de pe unitate.
3. Apăsăți **PROGRAM/MEMORY**. Un număr presetat va lumina intermitent pe fereastra de afișaj.
4. Apăsăți **PRESET-FOLDER ▲/▼** pentru a selecta numărul prestabilit dorit.
5. Apăsăți **PROGRAM/MEMORY**. Postul este memorat.
6. Repetați pașii 2-5 pentru a memora alte posturi.
7. Pentru a asculta un post de radio presetat, apăsați butonul **PRESET-FOLDER ▲/▼** sau unul din butoanele numerotate între **0** și **9**.

### Ștergerea tuturor posturilor salvate

1. Țineți apăsat **PROGRAM/MEMORY** timp de două secunde. "ERASEALL" va fi afișat intermitent pe ecranul aparatului.
2. Apăsăți **PROGRAM/MEMORY** pentru a șterge toate posturile salvate.

### Îmbunătățirea recepției FM slabe

Apăsăți **▶/||** de pe telecomandă sau **>|| ST./MO.** de pe unitate. Aceasta va schimba selectorul din stereo în mono. Apoi, semnalul va fi mai bun decât înainte.

### Căutarea informațiilor despre un post radio

Tunerul FM este prevăzut cu caracteristica RDS (Radio Data System). Aceasta arată informațiile despre postul radio la care ascultați. Apăsăți **RDS** repetat pentru a parcurge diferitele tipuri de date. :

<b>PS</b>	(Denumire serviciu program) Pe display va apărea denumirea canalului.
<b>PTY</b>	(Recunoaștere tip program) Pe display va apărea tipul programului (de exemplu Jazz sau Știri).
<b>RT</b>	(Radio Text) Un mesaj text conține informații speciale de la postul care emite. Acest text se poate derula pe display.
<b>CT</b>	(Ora controlată de canal) Aceasta arată ora și data așa cum sunt emise de către postul radio.

Puteți căuta posturile radio după tipul programului, apăsând **RDS**. Pe display va apărea ultimul PTY folosit. Apăsăți **PTY** o dată sau de mai multe ori pentru a selecta tipul preferat de program. Țineți apăsat **TUNING -/+**. Tunerul va căuta automat. Dacă este găsit un post, căutarea se oprește.

## Ajustarea sunetului

### Setarea modului surround

Acest sistem dispune de un număr de câmpuri de sunet surround preprogramat. Puteți selecta modul de sunet dorit utilizând **SOUND EFFECT** de pe telecomandă sau **LG EQ** de pe aparat.

Elementele afișate pentru Equalizer pot diferi în funcție de efectele și sursele de sunet.

PE Display	Descriere
NATURAL	Puteți beneficia de un sunet confortabil și natural.
AUTO EQ	Setează egalizorul de sunet pe un mod care este foarte similar cu genul inclus în informațiile MP3 ID3 Tag ale fișierelor muzică.
POP CLASSIC JAZZ ROCK	Acest program îi conferă sunetului o atmosferă entuziastă dându-vă senzația că vă aflați la un adevărat concert rock, pop, jazz sau clasic.
MP3 -- OPT	Această funcție este optimizată pentru fișiere MP3 comprimabile. Îmbunătățește sunetul înaltelor.
BASS	În timpul redării, îmbunătățește înaltele, bașii și efectul de sunet surround.
LOUDNESS	Îmbunătățește sunetul înaltelor și bașilor.
BYPASS	Puteți beneficia de sunet fără efect egalizator.

#### ! Notă

- La unele difuzoare este posibil ca sunetul să nu se audă sau să se audă un sunet slab, în funcție de modul de sunet.
- Ar putea fi necesar să resetați modul surround după ce ați comutat intrarea, uneori chiar și după schimbarea coloanei sonore.
- Apăsând **BASS BLAST** de pe aparat, puteți selecta direct sunet BYPASS sau BASS BLAST.

## Setarea ceasului

1. Porniți aparatul.
2. Apăsați **CLOCK**.
3. Utilizând **|<< / >>|** alegeți dintre
  - AM 12:00 (pentru afișare separată AM și PM)
  - sau 0:00 (pentru afișarea timpului cu 24 ore)
4. Apăsați **SET/RDS** pentru a confirma selecția.
5. Selectați orele, apăsând **|<< / >>|**.
6. Apăsați **SET/RDS**.
7. Selectați minutele, apăsând **|<< / >>|**.
8. Apăsați **SET/RDS**.
9. Dacă doriți să resetați ceasul, apăsați și mențineți apăsat **CLOCK**. Apoi repetați pașii 2-8.

### Setarea alarmei

Unitatea poate fi utilizată și ca un ceas deșteptător. Înainte de setarea alarmei trebuie să setați ceasul.

1. Porniți aparatul.
2. Apăsați **TIMER**.
3. Fiecare funcție va lumina intermitent. Apăsați **SET/RDS** pentru a selecta o sursă de sunet pe care o doriți.
4. Va apărea „ON TIME”. Aceasta este ora la care doriți ca aparatul să pornească. Apăsați **|<< / >>|** pentru a modifica orele și minutele și **SET/RDS** pentru a salva.
5. Va apărea „OFF TIME”. Aceasta este ora la care doriți ca aparatul să se oprească. Folosiți **|<< / >>|** pentru a modifica orele și minutele și apăsați **SET/RDS** pentru a salva.
6. Va fi afișat volumul la care doriți să fiți trezit. Folosiți **|<< / >>|** pentru a modifica volumul și **SET/RDS** pentru a salva. Icoana ceasului “🕒” arată faptul că alarma este activată.
7. Apăsați **TIMER**. Puteți verifica starea setării.
8. Dacă doriți să resetați alarma, țineți apăsat **TIMER**. Apoi repetați pașii 3-6.

**! Notă**

- Dacă setați ora ceasului, puteți verifica ora apăsând **CLOCK** chiar și când playerul este oprit.
- Dacă setați ora ceasului și alarma, puteți verifica pictograma alarmei "⌚" apăsând **CLOCK** chiar și când playerul este oprit.
- Dacă setați ora ceasului și alarma, puteți verifica pictograma alarmei "⌚" și informațiile de setare apăsând **TIMER** chiar și când aparatul este oprit.

**Setarea opțiunii de oprire automată**

Apăsați, în mod repetat, **SLEEP** de pe telecomandă pentru a selecta timpul de întârziere între 10 și 180 de minute. După timpul de amânare, unitatea se va opri. (Puteți vizualiza următoarea ordine, 180->150->120->90->80->70->60->50->40->30->20->10). Pentru a anula funcția de repaus, apăsați, în mod repetat **SLEEP** până când fereastra de afișaj se luminează.

**! Notă**

- Apăsați **SLEEP**. Pe display apare timpul rămas.
- Funcția de repaus va funcționa după funcția de reducere a luminozității.

**Dimmer**

Apăsați **SLEEP** o dată. Ledul (dioda emițătoare de lumină) de pe panoul frontal se stinge, iar display-ul se întuneacă pe jumătate. Pentru a o anula, apăsați, în mod repetat, **SLEEP** până când fereastra de afișaj se luminează.

**! Notă**

- După setarea unei funcții a ceasului, puteți seta funcția de alarmă.
- Dacă ați setat ceasul și alarma, puteți verifica ora și pictograma de alarmă „⌚” apăsând **CLOCK** chiar dacă unitatea este oprită.
- În timpul redării, apăsați de două ori **TIMER** când pictograma pentru alarmă „⌚” este afișată. Puteți verifica starea de setare.
- Dacă activați alarma, pictograma pentru alarmă „⌚” va apărea pe fereastra de afișaj.
- Dacă dezactivați alarma, pictograma alarmei „⌚” va dispărea de pe fereastra de afișaj.
- Funcția de alarmă funcționează doar atunci când unitatea este oprită.
- Dacă timpul setat a trecut, unitatea va porni automat.

3

Operare

**Operațiuni avansate****Pentru a asculta muzică de la aparatul extern**

Aparatul poate fi utilizat pentru a reda muzică de pe multe tipuri de aparate externe. (Consultați pagina 15)

1. Conectați aparatul extern la conectorul **AUX IN(L/R)** al aparatului.
2. Porniți aparatul apăsând **⏻/I** (ALIMENTARE).
3. Selectați funcția **AUX** apăsând **FUNC.** de pe unitate.
4. Porniți aparatul extern și începeți redarea.

**Oprire automată**

Dacă unitatea centrală nu este conectată la un aparat extern și nu este utilizată timp de 25 de minute, această unitate se va opri automat pentru a economisi energia electrică. Această unitate se va comporta la fel și după șase ore de la conectarea unității principale la un alt aparat prin intermediul intrării analogice.

## Înregistrare pe USB

Pe dispozitivul USB se poate înregistra de pe diferite surse de sunet.

1. Conectați dispozitivul USB la aparat.
2. Selectați o funcție apăsând **FUNCTION** de pe telecomandă sau **FUNC.** pe unitate.

Înregistrarea unei piese/unui fișier – După redarea piesei/fișierului dorit, o/il puteți înregistra pe dispozitivul USB.

Înregistrarea tuturor pieselor/fișierelor - După oprirea redării, acestea pot fi înregistrate pe dispozitivul USB.

Înregistrarea listei programului - După ce ați ajuns la lista programului, o puteți înregistra pe USB. (Consultați pagina 17)

3. Începeți înregistrarea apăsând **USB REC** pe telecomandă sau **USB REC** de pe unitate.

În cazul în care conectați USB1 cât și USB2, apăsați **USB REC** de pe telecomandă sau **USB REC** de pe unitate, atunci când USB1 sau USB2, pe care doriți să înregistrați, luminează intermitent în fereastra de afișaj.

4. Pentru a opri înregistrarea, apăsați **ENTER** de pe telecomandă sau **ENTER** de pe unitate.

### Înteruperea înregistrării

În timpul înregistrării, apăsați **USB REC** de pe telecomandă sau **USB REC** de pe unitate pentru a întrerupe înregistrarea. Apăsați din nou butonul pentru a reincepte înregistrarea. (Numai radio/AUX)

## Pentru a selecta rata de eșantionare și viteza la înregistrare

1. Apăsați **USB REC** de pe telecomandă sau **USB REC** de pe unitate pentru mai mult de 3 secunde.
2. Utilizați **◀▶** de pe telecomandă sau **◀▶** de pe unitate pentru a selecta rata de biți.
3. Apăsați din nou **USB REC** de pe telecomandă sau **USB REC** de pe unitate pentru a selecta viteza de înregistrare.
4. Apăsați **◀▶** de pe telecomandă sau **◀▶** de pe unitate pentru a selecta viteza de înregistrare dorită : (Numai AUDIO CD)

### X1 SPEED

- Puteți asculta muzica în timp ce o înregistrați.

### X2 SPEED

- Puteți doar să înregistrați fișierul cu muzică.

5. Apăsați **USB REC** de pe telecomandă sau **USB REC** de pe unitate pentru a finaliza setarea.

## Mixare USB pe USB

Cu ajutorul funcției USB puteți mixa diferite surse de sunet între USB1 și USB2.

1. Conectați un dispozitiv USB cu fișierele de sunet dorite la USB1.
2. Conectați un alt dispozitiv USB la USB2.
3. Începeți înregistrarea apăsând **USB REC** de pe telecomandă sau **USB REC** de pe unitate.
4. Pentru a opri înregistrarea, apăsați **ENTER** de pe telecomandă sau **ENTER** de pe unitate.

### ! Notă

- Puteți verifica pe ecran procentul de înregistrare pentru înregistrare USB în timpul înregistrării. (Numai CD MP3/WMA)
- În timpul înregistrării MP3/WMA nu există sunet.
- Când opriți înregistrarea în timpul redării, va fi stocat fișierul înregistrat la momentul respectiv (Cu excepția fișierelor MP3/WMA)
- Nu scoateți dispozitivul USB în timpul înregistrării USB. În acest fel, se va crea un fișier incomplet și este posibil ca acesta să nu poată fi șters din computer.
- Dacă înregistrarea USB nu funcționează, pe display apare un mesaj precum „NO USB”, „ERROR”, „FULL” sau „NO REC”.
- Pentru înregistrare USB nu poate fi folosit un cititor multimedial și nici un HDD extern.
- Dacă faceți o înregistrare pentru o perioadă lungă, se înregistrează un fișier cu 512 Mbytes.
- Nu puteți înregistra mai mult de 999 fișiere.
- Va fi stocat astfel.

AUDIO CD	MP3/WMA	Alte surse*
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ CD_REC</li> <li>  ├─ TRK_001</li> <li>  ├─ TRK_002</li> <li>  ├─ ⋮</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ FILE_REC</li> <li>  ├─ ABC(File name)</li> <li>  ├─ DEF(File name)</li> <li>  ├─ ⋮</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ EXT_REC</li> <li>  ├─ AUDIO_001</li> <li>  ├─ AUDIO_002</li> <li>  ├─ ⋮</li> </ul>

\* : TUNER, AUX și altele similare.

Efectuarea de copii neautorizate după materiale protejate a copiere, inclusiv software, fișiere, emisiuni și înregistrări de sunet, poate fi considerată o încălcare a drepturilor de autor și poate constitui infracțiune. Echipamentul nu trebuie utilizat în astfel de scopuri.

**Fiți responsabil,  
respectați drepturile de autor**

## Depanare


PROBLEMA	Cause & Correction
Nu există curent.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cablul de alimentare nu este conectat. Conectați cablul de alimentare.</li> <li>• Verificați dacă nu este o pană de curent. Verificați starea utilizând alte echipamente electronice.</li> </ul>
Nu există sunet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă ați selectat funcția corectă. Apăsăți <b>FUNC.</b> și verificați funcția selectată.</li> <li>• Cablurile difuzoarelor nu sunt conectate corect. Conectați cablurile difuzoarelor corect.</li> </ul>
Aparatul nu începe redarea.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ați introdus un disc care nu poate fi redat. Introduceți un disc care poate fi redat.</li> <li>• Nu ați introdus niciun disc. Introduceți un disc.</li> <li>• Discul este murdar. Curățați discul. (Consultați pagina 27)</li> <li>• Discul este introdus invers. Puneți discul cu eticheta sau fața tipărită în sus.</li> </ul>
Posturile radio nu pot fi recepționate bine.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Antena este poziționată sau conectată incorect. Conectați antena corect.</li> <li>• Intensitatea semnalului postului radio este prea mică. Efectuați acordul manual al postului.</li> <li>• Nu a fost presetat niciun post sau posturile presetate au fost șterse (când se face recepția cu scanarea posturilor presetate). Presetați câteva posturi radio, a se vedea pagina 19 pentru detalii.</li> </ul>
Telecomanda nu funcționează corect.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Telecomanda este prea departe de aparat. Folosiți telecomanda pe o distanță de maxim 7 m.</li> <li>• Există un obstacol între telecomandă și aparat. Îndepărtați obstacolul.</li> <li>• Bateria telecomenzii este consumată. Înlocuiți bateriile cu unele noi.</li> </ul>

4

Depanare



## Specificații

General				
Model	CM4630	CM4530	CM4430	CM4330
Cerințe curent electric	Consultați eticheta privitoare la alimentare.			
Consum curent	Consultați eticheta privitoare la alimentare.			
Dimensions (W x H x D)	202 x 307 x 315 mm			
Greutate netă (aprox.)	3,15 kg			
Temperatura de operare	5 °C - 35 °C (41 °F to 95 °F)			
Umiditatea de operare	5 % - 90 %			
Alimentare curent Bus	DC 5 V  500 mA			

Intrări	
AUX IN	2,0 Vrms (1 kHz, 0 dB), 75 Ω, RCA jack (L, R) x 1

Tuner FM	
Gama de frecvențe FM	87,5 - 108,0 MHz sau 87,50 - 108,00 MHz

Amplificator					
Model		CM4630	CM4530	CM4430	CM4330
Mod stereo		250 W + 250 W (3 Ω la 1 KHz, THD 10 %)	160 W + 160 W (4 Ω la 1 KHz, THD 10 %)	150 W + 150 W (4 Ω la 1 KHz, THD 10 %)	90 W + 90 W (4 Ω la 1 KHz, THD 10 %)
Mod surrounds	Frontal	250 W + 250 W (3 Ω la 1 KHz, THD 10 %)	160 W + 160 W (4 Ω la 1 KHz, THD 10 %)	150 W + 150 W (4 Ω la 1 KHz, THD 10 %)	90 W + 90 W (4 Ω la 1 KHz, THD 10 %)
	Subwoofer	-	180 W (3 Ω la 1 KHz, THD 10 %)	-	-

CD	
Frecvență de răspuns	100 - 20 000 Hz
Raport semnal-zgomot	75 dB
Dinamică	80 dB

## Difuzor specificații

Difuzor față				
Model	CMS4630F	CMS4530F (CM4530)	CMS4530F (CM4430)	CMS4330F
Tip	2 căi 2 difuzoare			
Impedanță	3 $\Omega$	4 $\Omega$		
Procentaj putere absorbită	250 W	160 W	150 W	90 W
Putere absorbită max.	500 W	320 W	300 W	180 W
Dimensiuni nete (l x h x a)	245 x 452 x 275 mm	232 x 352 x 262 mm	232 x 352 x 262 mm	204 x 301 x 235 mm
Greutate netă	5,55 kg	3,32 Kg	3,32 Kg	2,48 Kg

Subwoofer difuzor	
Model	CMS4530W
Tip	1 căi 1 difuzoare
Impedanță	3 $\Omega$
Procentaj putere absorbită	180 W
Putere absorbită max.	360 W
Dimensiuni nete (l x h x a)	250 x 352 x 327 mm
Greutate netă	5,58 kg

- Designul și specificațiile pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă.

# Întreținere

## Manevrarea aparatului

### Când transportați aparatul

Păstrați cutia originală și materialele de ambalare. Dacă trebuie să transportați aparatul, pentru o maximă protecție, reambalați-l așa cum a fost ambalat inițial din fabrică.

### Păstrarea curățeniei suprafețelor exterioare

Nu folosiți lichide volatile, cum ar fi un spray insecticid, în apropierea aparatului.

Ștergerea cu o presiune prea mare poate deteriora suprafața.

Nu lăsați produse din cauciuc sau material plastic să vină în contact cu aparatul un timp îndelungat.

### Curățarea aparatului

Pentru a curăța playerul, folosiți o cârpă moale, uscată. Dacă suprafețele sunt extrem de murdare, folosiți o cârpă moale umezită cu o soluție slabă de detergent. Nu folosiți solvenți puternici, cum ar fi alcoolul, benzina sau tinerul, deoarece aceștia pot deteriora suprafața aparatului.

### Întreținerea aparatului

Aparatul este un dispozitiv de precizie, care folosește o înaltă tehnologie. Dacă lentila optică și piesele de acționare a discului sunt murdare sau uzate, calitatea imaginii se poate diminua. Pentru detalii, contactați cel mai apropiat centru de service autorizat.

## Observații cu privire la discuri

### Manevrarea discurilor

Nu lipiți hârtie sau bandă pe disc.

### Depozitarea discurilor

După redare, puneți discul în carcasa sa. Nu expuneți discul la lumina solară directă sau la surse de căldură și nu-l lăsați într-o mașină parcată expusă la lumina solară directă.

### Curățarea discurilor

Nu folosiți solvenți puternici, cum ar fi alcoolul, benzina, tinerul, agenții de curățare disponibili pe piață sau spray antistatic special pentru înregistrările vechi pe vinil.

## Mărci comerciale și licențe



